

Universidad de Tartu

Facultad de Filosofía

Departamento de Filología Germánica, Románica y Eslava

Filología Hispánica

***LA CASA DE LOS ESPÍRITUS DE ISABEL ALLENDE COMO UNA
NOVELA FEMINISTA***

Tesina de grado

Autora: Eliis Reino-Alberi

Director: Jüri Talvet

Tartu 2014

Índice

Introducción	3
1. Isabel Allende.....	4
1.1. Sus opiniones sobre el feminismo y las mujeres	6
1.2. El proceso de creación de Isabel Allende.....	7
2. La obra	9
2.1. La novela <i>La casa de los espíritus</i>	11
2.1. Los personajes de Allende.....	13
3. Los rasgos feministas de la novela.....	14
3.1. El feminismo	14
3.2. El feminismo en relación con Isabel Allende.....	15
3.3. El feminismo general en la novela	17
4. Los personajes	23
4.1. Clara	23
4.2. Blanca.....	24
4.3. Alba	25
Conclusión	27
La bibliografía.....	28
Resúmees	33

Introducción

El objetivo de esta tesina de fin de grado es dar una visión sobre Isabel Allende y su obra, concretamente sobre el feminismo en su novela *La casa de los espíritus*. La intención es hacer un análisis acerca del feminismo en la novela – cómo Allende manifiesta los rasgos feministas en los personajes y la historia en general, en qué manera el feminismo está incluido en la novela.

En la primera parte hay dos capítulos donde se habla de Isabel Allende. El primer capítulo enfoca la vida de Allende, cuáles han sido sus experiencias que han influido su obra. También se trata sobre sus pensamientos en cuanto al feminismo y mujeres y se describe su proceso de creación. En el segundo capítulo está incluida la introducción al su trabajo y a su primera novela *La casa de los espíritus*. Además se describe un poco qué características tienen sus personajes femeninos.

La segunda parte es más práctica y está dividida en dos capítulos. En el capítulo tres, se describe brevemente cuál ha sido el feminismo en América Latina, qué es feminismo y cómo Allende muestra sus ideas feministas en la novela. Se incluyen las características comunes de sus personajes femeninas y los aspectos del poder femenino que Allende ha destacado.

En el último capítulo se hace un análisis de las protagonistas principales de la novela – Clara, Blanca y Alba – desde el punto de vista del feminismo. La intención es destacar los atributos de esas mujeres que se pueden considerar feministas o que fortalecen a ellas.

La parte final es la conclusión donde se puede encontrar un resumen del este trabajo de fin de grado. Se mencionan las ideas más importantes en cuanto a sus protagonistas femeninas y de nuevo cómo se muestran sus potencias femeninas.

1. Isabel Allende

Isabel Allende nació en Lima, Perú el 2 de agosto de 1942, “por casualidad” (Allende, 1995), pero se considera a sí misma como una chilena. Su padre era un diplomático y por eso la familia viajaba mucho. En *The Frost Interview* (2013) Allende describe una noche en la que su padre salió de casa a una fiesta y nunca volvió. La familia lo escondía y la próxima vez cuando Isabel vio a él fue en la morgue. Con su madre todavía tiene una relación íntima. En 1945 su madre obtuvo una anulación y la familia de tres hijos y la madre se trasladó a Chile donde vivía con el padre de la madre. (*Isabel Allende*, 2013)

El nuevo marido de la madre de Isabel también era un diplomático, así se educaba a Isabel en las escuelas privadas anglosajonas de Beirut y Bolivia, los destinos de su padrastro. En aquel tiempo también apareció una nueva figura de influencia para ella – su abuelo, un hombre con integridad y una autodisciplina fuerte. Él ha sido la persona que ha empujado a Isabel durante toda la su vida, especialmente en escribir. (*The Frost Interview*, 2013; *Isabel Allende*, 2013)

En 1962, después de su regreso a Chile, se casó con Miguel Frías, a quien había encontrado hace cuatro años. En Santiago trabajaba para las Naciones Unidas. En 1963 nació Paula, su primera hija y en 1966 en Chile vio la luz Nicolás. Entre estos años la familia residió en Bruselas y en Suiza. (*Isabel Allende*, 2013)

Isabel trabajaba en televisión como una periodista y también contribuía a muchas revistas, por ejemplo *Paula*, donde daba el consejo sobre amor y escribía sátira radical, y *Mampato*, una revista para los niños (Snodgrass, 2013: 9).

Isabel Allende es la prima de Salvador Allende, el presidente socialista de Chile de 1970 a 1973 después de las elecciones democráticas. El punto de inflexión de la vida de Isabel fue el golpe de estado de Chile por una junta de derecha el 11 de septiembre de 1973. Su tío falleció y empezó la dictadura de Augusto Pinochet. En FreddyGomezL (2008) dice que ese golpe de estado y las

amenazas de muerte que siguieron, luego empujaron a Isabel hacia la carrera de escritora y para ella, como para muchos chilenos, era la razón de su exilio de Chile. Desde su huida su familia nunca ha reunido como una familia, que todos estén juntos (*Isabel Allende, 2013*).

Venezuela era el primer destino después de exiliarse y la familia se quedó allí durante 13 años. En Caracas trabajaba para el diario “El Nacional” y era la maestra en una escuela secundaria (*Isabel Allende, 2013*). En la entrevista con Facundo (2007) dijo que Venezuela también era el lugar donde encontró su voz en la literatura y empezó a escribir ficción y su primera novela *La casa de los espíritus*. “Yo no sería escritora hoy si no hubiera salido de Chile y no hubiera tenido la experiencia de ver mi país de lejos y la experiencia al golpe militar que acabó con mi inocencia.” (FreddyGomezL, 2008). Empezar a contar todas las historias que venían dentro de ella era un proceso muy terapéutico (Allende, 2003).

En 1987 Isabel y su marido Miguel Frías se divorciaron, aunque era un divorcio amable. En 1988 en San Francisco encontró a un abogado y novelista estadounidense, William Gordon. Él escribía novelas policiales, pero se había enamorado de un libro de Isabel. Se casaron en 1988 y ahora se residen en los Estados Unidos, en San Francisco, California (FreddyGomezL, 2008; *Isabel Allende, 2013*). En el libro de Epel (1994), sobre los procesos de creación de diferentes autores, Isabel ha dicho que William ha dado a ella una casa, unas raíces y ha salvado a Isabel de la amenaza del pasado y de sí misma. También entiende a ella mejor, porque es un autor y puede identificar cuando Isabel está en el proceso de escribir. Han pasado juntos más de 25 años duros, pero felices.

Fuera del mundo literario Allende ha mostrado su lado humanitario. En 1996 fundó La Fundación Isabel Allende como un homenaje a su hija Paula que murió en 1992, un evento que tenía un grave impacto a la madre. Usó su pena para creación artística y escribió *Paula*, una obra autobiográfica en la forma de una carta a su hija fallecida. Al principio se utilizaban los beneficios recibidos de las ventas del ese libro y desde 1996 Allende anualmente ha contribuido a la causa

con ingresos de sus otros libros. El objetivo es ayudar a algunas organizaciones de mujeres y niñas en San Francisco y Chile y proveer educación, cuidado médico y protección. (La Fundación Isabel Allende, s.f.)

1.1. Sus opiniones sobre el feminismo y las mujeres

Su familia era patriarcal, católica y conservadora. En su TED Talk (2008) cuenta a la audiencia que cuando tenía cinco años, ya era una feminista furiosa, aunque no sabía esa palabra y los demás no entendían qué estaba pasando con ella. Tampoco tenía modelos a imitar con respecto a ser una novelista, porque en América Latina todos los escritores eran hombres. Hoy en día declara que es una feminista, aunque incluso su hija dijo que el feminismo está pasado de moda. Allende entiende que eso puede parecer así a las mujeres más privilegiadas en su lugar de residencia, los Estados Unidos. Pero en el resto del mundo las cosas son diferentes para las mujeres que todavía se someten a violencia o no tienen ni educación ni libertad ni control sobre sus propios cuerpos. (The Frost Interview, 2013)

En una entrevista se preguntó a Allende cómo ella sabe que sería mejor si las mujeres estuvieran a cargo del mundo. Ella respondió que ya se ha probado la otra cosa y ha sido un caos (The Frost Interview, 2013). Si las mujeres funcionaran juntas, llevarían paz y prosperidad a nuestro mundo. Ella ha trabajado con y por las mujeres toda la su vida (TED Talks, 2008). Cree en la fuerza de las mujeres, porque en una discusión en la Universidad Dominicana de California (2008) ha dicho que nunca en su vida ha encontrado a una mujer débil.

Después de recibir un premio literario habló con Orozco (2013) y describió cómo la primera ola de feminismo en Chile la influía y la guerra inicial con agresividad entre mujeres y hombres. Poco a poco la situación se calmaba, pero enfatiza que todavía las mujeres deberían haber recibido más que ahora. Esto es menos evidente en países desarrollados y porque Allende tiene la perspectiva de ser una mujer latinaamericana, es capaz de ver el abismo entre las mujeres con

privilegios de su país residencial y las mujeres del resto del mundo. Desde cuando tenía 15 años ha querido hacer algo por sus hermanas.

Durante la misma entrevista con Orozco recordaba que cuando publicó *La casa de los espíritus* los críticos dijeron que era “la única mujer del *boom* de literatura latinoamericana. Las mujeres estaban escribiendo en América Latina desde Sor Juana Inés de la Cruz. Pero silenciadas, no reconocidas por la crítica ni por los profesores, ni estudiadas, ni publicadas.” (Orozco 2013).

Cuando se dirigió a la audiencia en Universidad Dominicana (2008) hablaba del *boom* latinoamericano, el periodo cuando la novela latinoamericana rápido ganó popularidad durante los años 1960 (Cisneros & Young, 2010: 87). Dijo que los hombres habían estado segregados de las mujeres y muchos veían a ellas como estereotipos – la madre, la novia, la prostituta. Así es necesario que se cuente más sobre las mujeres guerreras de América Latina y no es imprescindible que el autor sea una mujer, porque según Marting (2001) ella cree que la literatura no tiene género e incluso no se ha sentido cómodo siendo clasificado una novelista femenina (p. 6).

1.2. El proceso de creación de Isabel Allende

A Allende le gusta más escribir novelas que cuentos, quiere tomar su tiempo cuando está contando una historia, piensa que escribir una novela es similar a adornar una tapiz. Su objetivo es expresar la verdad de nuestra humanidad a través de esas historias que decide anotar, porque ellas han perseguido a ella (The Frost Interview, 2013; Epel, 2004: 8). En su TED Talk (2008) describe que sus libros no ocurren en su mente, pero en su vientre y solo después de apuntar la primera oración, la historia empieza a desarrollarse poco a poco durante un proceso largo.

Nunca tiene un guion antes de escribir e incluso al principio no sabe exactamente de qué va a escribir, solo tiene una idea general (The Frost Interview, 2013). Pero ha investigado el tiempo y lugar de lo que va a escribir y va a desarrollar su novela a partir de esto. Espera que el universo ayudara a ella, que

las cosas como sus sueños, conversaciones, imaginación, circunstancias, memorias, etc., coincidieran y el argumento creara a sí mismo. (KCTS 9 Television, 2009)

América Latina inspira más a ella que los Estados Unidos, porque ha crecido allí y también escribe en español, su propia lengua que tiene ese humor que solo puede poseer la lengua materna (Facundo, 2007). Cree que su carrera de periodista ha ayudado en escribir literatura, por ejemplo el conocimiento de investigar, especialmente importante en relación a sus novelas históricas, y el don de fascinar a un lector desde las primeras líneas. (Allende, 2003; Bidot, Navia, Rivas, s.f.)

Tiene un sistema de escribir bastante duro. Escribe cada día, casi todo el día, alrededor de 10 horas delante de su computadora. En Epel (1994) revela que cuando escribe no quiere que tenga demasiadas distracciones, quiere concentrar continuamente al libro. Cada vez cuando empieza a escribir un libro tiene que hacerlo el 8 de enero. Al principio era por una superstición, pero ahora es para que ella no posponga el proceso de trabajar. Isabel sabe ahora que cuando está sentada delante de su mesa cada día es siempre posible contar una historia. (The Frost Interview, 2013; Orozco, 2013)

Allende cree que si no escribiera, estaría en un manicomio. Ve a todo el mundo como un conjunto de historias y palabras y documenta todo lo que pasa durante el día. Escribir una carta a su madre es una actividad cotidiana para ella y ayuda en su proceso de crear una novela. Cuando habla con KCTS 9 Television (2009) dice que in adición de la presión después del golpe de estado que impulsó a Isabel a escribir, la compañía de su madre y su ánimo desde la niñez de Isabel, cuando le daba libros que crearon su sentido de la historia, han sido las razones principales para la llegada de Isabel Allende cerca de la cima del mundo literario.

2. La obra

Isabel Allende ha publicado más de 20 libros en su vida y ha vendido alrededor de 60 millones copias de sus libros que están traducidos a más de 30 idiomas. Es una de las novelistas latinoamericanas más leídas en el mundo. Ha recibido muchos doctorados y premios en diferentes países, lo más notables son el Premio Nacional de Literatura de Chile (2010), el Premio de Literatura Hans Christian Andersen (2012), el Premio *Carl Sandburg Literary Award* (2013), etc. Martin (2004) piensa que Allende ha sido más amado por los lectores que los críticos (p. 106). (Isabel Allende, 2014)

Entre los años 1982 y 1992 Isabel Allende publicó cuatro novelas (*La casa de los espíritus*, *De amor y de sombra*, *El plan infinito* y *Cuentos de Eva Luna*) en las que las mujeres son el centro de la narración (Riquelme, 1999: 447). Deborah Shaw (2013) destaca que con la mexicana Laura Esquivel era una de las primeras escritoras hispanoamericanas quienes llegaron al nivel internacional del mercado de *best sellers* (p. 57).

Riquelme (1999) describe que en sus diferentes libros la acción, además de Chile, tiene lugar en distintos sitios. *Eva Luna* trata de la historia de la Venezuela, el país de su primer exilio. *El plan infinito* del suroeste de los Estados Unidos (p. 449). Su trilogía para los jóvenes adultos revela el mundo del Amazonas, *La isla bajo del mar* lo del Haití (Isabel Allende, 2014). Los Estados Unidos con Chile son probablemente los lugares más usados en su obra y también los más familiares para ella.

En 2005 editó *Zorro*, una novela sobre el protagonista legendario de los cómics (Cisneros & Young, 2010: xxvi). Según su página de web, Isabel Allende (2014), su primera novela ubicada en la actualidad es *El cuaderno de Maya* del 2011.

En 2014 publicó su primera novela policial, *El juego de Ripper*, y dice en su última entrevista con Oppenheimer (2014) que toma el pelo de género, pero dentro del género y todavía sigue todas las reglas de una novela de misterio. No es una lectora de la novela policial, solo la conoce a través de la obra de su marido, pero quería probar algo nuevo.

En la misma entrevista con Oppenheimer Allende cuenta que ha experimentado en muchos géneros, como novela autobiográfica, saga familiar, libros para jóvenes, novela histórica, libros para niños, etc. También ha mezclado géneros, por ejemplo en *Afrodita* sus recuerdos se encuentran con leyendas, arte erótico y más (Isabel Allende, 2014). Dijo que aunque es un riesgo, a ella le gusta el proceso de experimentar, no le importa el número de libros vendidos. Es algo que puede permitir, porque ya ha conseguido el respeto y afecto de los lectores.

Una de las propias obras más especiales para Isabel Allende es *Paula* (1995) que era la base para su fundación benéfica y también ayudó extremadamente con su dolor de haber perdido a su hija. Hasta hoy recibe mensajes y cartas de sus lectores a quien la historia ha tocado, porque todos han tenido pérdidas. Después de escribir esa novela Isabel tenía un bloque mental e hizo un viaje a India donde tenía experiencias que cambiaron su vida y ayudaron a llenar su mente con ideas y fuerza para escribir. (The Frost Interview, 2013; Orozco, 2013).

Algunas de sus obras han estado caracterizadas por el uso del realismo mágico (un género literario donde se mezclan eventos y fenómenos sobrenaturales con la vida cotidiana). En The Frost Interview (2008) Allende sabe que hoy en día ese fenómeno está más o menos del pasado, pero cree que la vida es misteriosa y hay cosas en este mundo que no se puede explicar y las incluye en su escritura. Parece que para ella usar este fenómeno de literatura es más el proceso natural cuando está contando una historia.

2.1. La novela *La casa de los espíritus*

Esa obra está entre las novelas latinoamericanas más conocidas en el mundo del género del realismo mágico. En 1994 estrenó una película de Hollywood basada en esa novela con Meryl Streep y Jeremy Irons.

Según Cisneros & Young (2010) la obra está considerada como una novela de Post-Boom, un fenómeno que empezó en la década 1970. Era la transición gradual del *boom*, sus temas eran más realistas y había menos experimentación (p. 16). También se mira a las novelas de Post-Boom como más accesible a los lectores que las del *boom*, así era más fácil de venderlas, era un tipo de literatura más de cultura media. El elemento del género es significativo, porque el *boom* consistía de los autores masculinos, pero durante el Post-Boom aparecieron las mujeres (Hart, 2007: 225, 251). Allende ha dicho que esa aparición era necesaria, que los lectores añoraban por las voces femeninas, era el cierto momento para la llegada de *La casa de los espíritus* (The Frost Interview, 2013).

Publicada en 1982, *La casa de los espíritus* es la primera novela de Isabel Allende y era uno de los eventos literarios más importantes de los principios de los años 80 (Shaw, Donald 1998: 53). Era una de las primeras veces cuando se daba cuenta de que la narrativa usada por una mujer no solo tiene que tener como el eje de la narrativa el hogar o las emociones. Incluir eventos políticos y sus consecuencias en una manera bastante gráfica es normal para las autoras también. (Hart, 2007: 257-258)

En el artículo de Griego (2004) Allende describe cómo nació la idea inicial de la novela. Su querido abuelo estaba muriendo en Chile y ella estaba en Venezuela. Así empezó a escribir una carta para él, para contar sus memorias de Chile y del eso desarrolló *La casa de los espíritus*.

La historia trata de la vida de tres generaciones de mujeres, Clara, Blanca y Alba, y del patriarca de la familia, Esteban Trueba. En el fondo de su historia hay eventos políticos del país, similares a los eventos de Chile alrededor del golpe de

estado y durante las décadas anteriores. La acción tiene lugar en la capital y la hacienda de la familia en el campo donde Esteban es el jefe.

La casa de los espíritus se basa en la familia de Isabel Allende. Por ejemplo, Clara está basada en su abuela, “una persona un poco lunática y maravillosa” (Allende, 2003) (Allende, 1995). En el mundo de esa familia se refleja también Chile, la patria de Allende. En FreddyGomezL (2008) dice que no debía pensar durante escribir, porque tenía esa historia dentro de sí misma. Estaba contando los eventos pasados en su país y durante escribir también podía ver su tierra natal desde Venezuela, su país de exilio. Así Allende tenía al mismo tiempo la distancia geográfica y la distancia temporal y nunca más había sido tan fácil crear una novela con tanta liberación e inocencia (Allende, 2003).

Todo lo que pasa con la familia de la novela está descrito como un micromundo que refleja el macromundo del país. Cuando BBC hablaba con Allende (2003), la autora explicó que los personajes y sus características tienen su base en sus propios parientes y amigos, ha mezclado sus rasgos. Bromeaba que había pintado algunos miembros de su familia tan bien que algunos de ellos nunca más han hablado con ella. Esa obra también ayudó a Allende resolver sus sentimientos hacia su país materna, todo lo que había pasado y también su exilio. Intentó a recuperar todo lo que había perdido, esto es, su país, su familia. “Esta novela fue un intento de vencer al olvido.” (Allende, 2003). (The Frost Interview, 2013; FreddyGomezL, 2008).

En el epílogo del libro Alba está hablando con su abuelo y mira cómo él muere. Según Epel (1994) esto es un ejemplo del proceso de creación orgánico de Allende, porque en el momento cuando estaba escribiendo el final de la novela, no sentía que había capturado el cierto tono, y lo hizo solo después de tener un sueño de su abuelo a quien ella estaba contando esa historia (p. 9). El epílogo también revela que Alba va a usar los cuadernos de su abuela Clara para contar la historia de *La casa de los espíritus*. (Allende, 1995)

2.1. Los personajes de Allende

Isabel Allende siempre tiene un vínculo fuerte con sus personajes, en *The Frost Interview* (2013) dijo que es como los personajes la poseen durante escribir. En su TED Talk (2013) contaba que para ella la gente amable con sentido común no es buen material para crear personajes interesantes. Quiere que el corazón apasionado de sus personajes sea la fuerza impulsora para ellos, que sean inconformistas, rebeldes y aventureros.

Afirmaba que las protagonistas de sus libros son mujeres fuertes y enardecidas, que no son inventadas, porque no hay necesidad de eso. Allende ha estado alrededor de estos tipos de mujeres toda la su vida. Idear protagonistas femeninas fuertes y complejos es una de las características principales de sus escritos.

Según Deborah Shaw (2013) Allende ha destacado el lado espiritual del realismo mágico y lo ha convertido en el mundo de mujeres; tiene muchos personajes femeninos con poderes sobrenaturales. En *La casa de los espíritus* ese rasgo es lo más evidente en Clara, que tiene el don de clarividencia y telequinesia. Allende ve la espiritualidad como una herramienta de la resistencia femenina contra el patriarcado, por ejemplo cuando Clara usa su mundo espiritual como un lugar de retiro para escapar la violencia de su marido Esteban (p.58).

A los personajes femeninos se tratan en los siguientes capítulos y ahora se hace una breve descripción de Esteban, el marido de Clara. El protagonista macho de la novela, es una mezcla de rasgos buenos y malos, porque la mayoría del tiempo muestra su lado cruel, pero también ha tenido casi una salvación por su amor hacia su familia. Alguna acción está descrito a través sus ojos (Allende, 1995). Esteban es la fuerza oponente a la luz de las mujeres principales.

3. Los rasgos feministas de la novela

3.1. El feminismo

Telles (1997: 299) describe las raíces del feminismo en América Latina, que era un movimiento político y social que luchaba por los derechos de las mujeres, por ejemplo por el sufragio, la mejora de condiciones laborales y sueldos, el acceso a la educación, la situación de los niños. También destaca la necesidad de reexaminar las reglas que la Iglesia imponía a las mujeres e introducir la ley del divorcio. Los cambios pasaban gradualmente, pero el ascenso de la derecha política y el militarismo los impidieron. Las manifestaciones en los Estados Unidos y Europa de los años 1960 influyeron en la ola del feminismo más reciente en América Latina. De nuevo se destaca el combate por los derechos de mujeres y esa ola tenía más resistencia para impactar a las vidas de mujeres en esas sociedades (Telles, 1997: 299).

Las primeras organizaciones y movimientos feministas en Latinoamérica empezaron a desarrollarse al final del siglo XIX. En los países donde las mujeres de clases media y alta unieron fuerzas con los nuevos inmigrantes europeos el progreso era lo más eficaz y Chile era uno de esos países. Alrededor de los años 1920 los movimientos provenientes de los Estados Unidos llegaron a América Latina para afectar a las mujeres latinoamericanas (Telles, 1997: 299).

Desde los fines de 1970 la teoría feminista en literatura ha tenido un papel bastante importante en el avance de los estudios culturales de América Latina. Se empezaron a subvertir la narrativa androcéntrica y ayudar a entrar a las mujeres en el canon literario que permitía la llegada de antologías de mujeres o géneros innovadoras que antes estaban relacionados solo con escritura femenina, por ejemplo autobiografías o cartas personales. En comparación con las escritoras británicas y norteamericanas las latinoamericanas no tenían tanta libertad o tantas académicas. Al principio el asunto de la clase social era importante, pero ha

perdido su importancia durante los años, aunque muchas autoras continúan escribir del eso. Allende pertenece más en la categoría de escritoras que creen que escritura no tiene género, una creencia que ha planteado preguntas sobre ese tema del género y escribir (Telles, 1997: 302-303).

A veces parece que los términos “feminista” o “feminismo” ahora tienen connotaciones negativas, porque su idea es promocionar la preeminencia de mujeres, no la igualdad de los sexos. El diccionario de *Merriam-Webster* (2014) define el feminismo como la creencia que los hombres y las mujeres deberían tener los mismos derechos y oportunidades. En este trabajo de fin de grado el enfoque está más centrado en el núcleo de la definición general del feminismo y las características que en la vida cotidiana se pueden considerar feministas, intenta ser una perspectiva sobre todo funcional y sencilla.

3.2. El feminismo en relación con Isabel Allende

Allende no parece ser una autora conscientemente feminista, pero empezó a ser una feminista a una edad temprana. Su deseo primario era contar la historia de su país desde los principios del siglo XX hasta el golpe de estado y según Nwosu (2009) usó Chile como un país sin nombre en su novela para que toda la América Latina esté reflejada en su novela (p. 5). Las mujeres fuertes y aspectos feministas opuestos al patriarcado son parte de la narrativa de Allende por su feminismo innato. Sus ideas de cómo los personajes femeninos deberían ser forman parte de su estilo, no está intencionadamente destacando solo los lados positivos de las mujeres de sus novelas.

Según Allende & Rodden (2004) todas las mujeres en los libros de Allende son feministas, pero en su propia manera. Quieren que otros les dejen ser libres y seres humanos completos, para conseguir cumplimiento y no ser dependientes de los hombres. Cada una tiene una batalla diferente, según su personalidad y las restricciones del tiempo (p. 51).

Tampoco pinta imágenes de hombres como archienemigos de mujeres. Jenkins (1994) destaca que su narración intenta preservar la experiencia auténtica de ser mujer (p. 62). Se debe dar en cuenta que para Allende el género es algo fijado y que mujeres y hombres son diferentes. Hart (citado en Minero, 2004: 68) dice que su feminismo está encerrado en género y representa mujeres en el modo que hace referencia al universo que es biológicamente sexualizado.

Es posible que para ella el patriarcado durante el tiempo incluido en la novela sea algo demasiado grande para intentar destruir. Tal vez por eso ha cambiado el hogar en el centro de feminidad poderosa y en un lugar más singular que era común en aquel tiempo y por eso las mujeres han sido heroínas al nivel diario. En América Latina la sociedad era más restrictiva, así la actitud ante el patriarcado no es tan beligerante y por eso algunas temas en sus libros no parecieran tan progresivamente feministas en el mundo angloamericano, por ejemplo la importancia de maternidad o el amor como algo casi esencial en la vida.

Una vertiente muy importante u incluso el centro de la historia es que los protagonistas son mujeres de una generación. Son ellas que incitan la acción, la trama gira alrededor de ellas. En esa historia luchan contra los hombres, pero en su vida cotidiana y en maneras más veladas que hostiles. Según Sheffield (citado en Nwosu, 2009) esas historias con enfoque femenino y temas como amor o vida familiar han sido considerados como poco importantes. El mundo general es androcéntrico, todo desde el punto de vista masculino.

Es posible que “la representación de la maternidad y de la fuerza femenina por parte de Allende puede calificarse de rebelión desde el interior, a través de la inversión y manipulación del discurso hegemónica” (Coddou, citado en Minero, 2004: 69) y que “es una forma de rebelión camuflada” (Minero, 2004: 69). Su feminismo es un poco más desapercibido y crece de la propia vida de Allende, tiene rasgos autobiográficos. Allende probablemente nunca vaya a escribir una manifestación del feminismo radical, pero en su propia manera lucha por mujeres en su trabajo. Los siguientes subcapítulos tratan de destacar esas características más esenciales del feminismo y cómo los ha descrito Allende en su novela.

3.3. El feminismo general en la novela

Para Allende, además de escribir una novela como homenaje a su familia y su país, esa novela era la posibilidad para centrar su historia en las mujeres y darles la voz fuerte. Ser una novela feminista no es el primer objetivo de la obra y tampoco es el lado más destacable, pero Allende y feminismo van juntos.

En plano largo la historia de Chile todavía está dominada por los hombres. Aún, las mujeres también influyen destinos. Son más los héroes cotidianos, no parecen sobrehumanos, pero realistas. Su voz les da fuerza,

[...] se han apoderado de la palabra para cambiar el curso de la sociedad y por consiguiente de su/la historia. Mujeres cuyas ideas, actitud frente a la vida e intervención en la misma fueron la mayoría de las veces borradas de la historia y escondidas del futuro por creadores e independientes. (Gac-Artigas 2005: 50)

Esta cita es muy adecuada, porque incluye muchas ideas presentes en la novela. Allende crecía en una sociedad tradicional con los roles de género bastante rígidos, donde se enseñaba que el papel de una mujer no es expresar su opinión. Así, crear personajes femeninas atrevidas que son “las forjadores de su propio destino” (Gac-Artigas, 2004: 51) es como contrarrestar a los personajes masculinos. Las mujeres de Allende dicen lo que piensan y luchan por sus creencias. La norma para mujeres era estar silenciadas por los que tenían el poder en esa sociedad patriarca, o sea los parientes varoniles o la Iglesia (Virgillo & Lindstom, citado en Jenkins, 1994). Allende intenta disminuir ese abismo en su novela.

Se narran las historias entre las diferentes generaciones, por ejemplo Clara apunta todo lo que pasa en la vida de la familia y muchos años después Blanca lo arregla para contar la historia de su familia. No se borra nada, al contrario, Allende no se asusta por las descripciones violentas o explícitas y eso no era tan

usual en una autora, más que nada en una novelista cuyo libro se convertía en un libro tan popular. Especialmente no contiene su franqueza en la parte donde Alba está detenida, menciona el abuso sexual y las condiciones inhumanas de la cárcel.

Jenkins (2004) dice que se ha investigado el fenómeno del realismo mágico, pero no tanto en las obras de mujeres. Lo sobrenatural forma parte de la historia de los personajes femeninos (p. 62) y para Allende incorporar al mismo tiempo elementos sobrenaturales y autobiográficos es natural. En Allende y Rodden (2004) el camino espiritual de Clara es algo que salva a ella de Esteban (p. 51), el realismo mágico tiene el aspecto adicional que es fortalecer a ella, una mujer que quiere evitar a su marido, Allende usa esa tendencia literaria para ayudar a las mujeres y enfatizar los lazos entre magia y mujeres.

En *The Frost Interview* (2013) Allende describe la relación influyente con su madre y la importancia de su abuela. Así desde su infancia ha estado rodeada por mujeres que creaban en casa un vínculo fuerte. Ese afecto y amor entre la línea de mujeres es uno de los aspectos feministas más importantes de la novela. Las mujeres de una generación son el meollo de la historia.

La maternidad y la comunicación entre la madre y sus hijas forman la base de las relaciones femeninas. Ya Nivea y Clara se llevaban tan bien que ese vínculo “se prolongó en las generaciones posteriores como una tradición familiar” (Allende, 1995: 93). Blanca es muy importante para Clara y sus hijos, Jaime y Nicolás, son personajes menos importantes que las mujeres. Su relación con su madre no es mala, sin embargo no es tan especial que Clara tiene con Blanca. Pero las madres no solo son las madres, no es su único papel, no pierden a sí mismas en la maternidad.

Minero (2004) ha descrito la concepción de la maternidad en la obra de Allende “como una red que agrupa a las mujeres, especialmente a las de la misma familia” (p. 54). Los papeles de madres e hijas son intercambiables en el sentido de enseñanza. No solo la madre puede hacerlo y luego cuidar a su hija, pero la hija también es capaz de proteger a su madre. El concepto de relaciones maternas está basado “en la solidaridad y colaboración femenina” (p. 54). Es importante que

está mostrado el hecho que las mujeres de la misma sangre no son rivales, que en la novela no hay resentimientos o sentimientos reprimidos entre ellas, hay libertad y honestidad.

Incluso Nana, la niñera de la familia, está representada como la figura de una madre muy primigenia, a pesar de cuida a hijos a quienes no ha dado a luz. Después del nacimiento de los gemelos, Jaime y Nicolás, Nana está encargada de ellos, porque Clara no siente la necesidad de estar al lado de sus hijos cada momento Allende 1992: 142). Muestra que una madre puede ser muy bondadosa incluso si toda su vida no girara al torno de sus hijos.

A veces en la vida real se parece que las mujeres entre sí mismas no pueden ser iguales, que deba existir alguna rivalidad. Esto no es así en la historia de Allende. Por ejemplo, Férula, la hermana de Esteban, inmediatamente ve que Clara no tiene ninguna idea de las tareas domésticas, y realiza que ahora tiene algo nuevo a que puede dedicarse (Allende 1992: 110). Al contrario a Clara, no es una mujer muy fuerte, pero en este caso las fuerzas de diferentes mujeres unen, ellas se complementan una al otra. Una muestra de colaboración y afecto, no hostilidad, porque Férula también pudiera ser celosa de Clara por su relación con su hermano. Así es importante que Allende ponga tanto énfasis en el amor entre las mujeres familiares y muestra cuánto poder las amistades entre ellas y su cariño pueden dar, que las mujeres no solo tengan que tener un marido para sentirse amadas o producir herederos para los padres.

Lo que es más, sería más difícil imaginar una red con lazos mágicos y tan llena de amor entre una línea de hombres. Allende considera la sensibilidad y capaz de mostrar el afecto como unas características fuertes de mujeres. Lo que es diferente en los hombres no los haga superiores y lo que es común en las mujeres no esté presentado como inferior o más débil. Aun Esteban no puede resistir los espíritus brillantes de su esposa y su nieta.

En Minero (2004) se revela la importancia de las historias. Nívea, para compensar la soledad de su hija Clara, narra cuentos de la familia a ella (Allende 1995: 93). Clara hace lo mismo con Blanca y pasa sus valores a la niña y lo

mismo ocurre con Blanca y Alba. Se transforma en un rito que excita la creatividad u imaginación (Minero 2004: 57). Después de todo se inventa en muchas maneras una narrativa femenina, desde el punto de vista de mujeres que en aquel tiempo no era tradicional. Es una narrativa bastante diversa, porque coinciden muchas perspectivas de mujeres diferentes.

También es una narrativa histórica que no es androcéntrica, así narran los eventos del pasado no es solo para hombres. Los eventos actuales del pasado de Chile están representados a través de los ojos de mujeres, ellas son el centro de la narrativa y también los elementos esenciales. No juegan un papel enorme en cuanto a la historia grande, pero tienen valor. Ambas Alba y Blanca tienen algún papel durante el golpe de estado, no están pasivamente en casa y todo está revelada cuando Alba apunta el cuento de su familia.

La novela narra más de sus cualidades y luchas interiores que sus actos ostentosos. En este tiempo, especialmente en la política solo podían asumir los papeles de los héroes cotidianos. Clara quiere ayudar a los pobres, pero según Allende y Rodden (2004) no tiene ni información suficiente ni el poder o las herramientas para provocar la liberación de las mujeres. Blanca da armas a la gente opuesta al golpe de estado y Alba asiste a las personas con escapar del país. Es realista que algunos de sus hechos más significantes son clandestinos y que las generaciones próximas ya tienen más poder o conocimiento para traer consigo nuevas actitudes hacia el papel de las mujeres debajo de alguna opresión.

En cuanto a las tres mujeres al nivel más superficial, su aspecto no es la característica definitiva, a diferencia de Rosa, la hermana de Clara y la primera prometida de Esteban Trueba. La belleza de Rosa es tan irresistible que casi la define y es lo que fascina a Esteban, aunque ella sí misma no es presuntuosa (Allende 1992: 34). Zamora (1992) dice que las otras mujeres, Clara, Blanca y Alba, pueden evitar que los hombres las vean como objetos o su aspecto sea lo más significativo sobre ellas. Producen sus mismas independientemente.

La expresión física del amor nunca es algo vergonzoso, pero natural para todas las mujeres. Clara, aunque espiritual y angelical en comparación con el

apasionado Esteban, no es frígida. Tiene una “impúdica sensualidad” (Allende 1995: 108) a los ojos de Esteban y no es suprimida por el carácter físico o deseo del hombre. Blanca ya a los 13 años siente la conexión íntima con Pedro Tercero (Allende 1995: 166). Alba conoce a Miguel en la universidad y pronto tienen encuentros en su casa (Allende 1995: 362). Aunque todavía el amor físico tiene el aspecto privado en la novela y Allende no es muy explícita en sus descripciones, no es un tabú y las mujeres pueden recibir tan consuelo como los hombres.

En cuanto a sus ganas Esteban Trueba es un hombre bastante cruel, excepto con Clara. Su abuso sexual contra las mujeres campesinas en su hacienda está descrito en una manera un poco demasiado trivial, parece un fenómeno más común en áreas rurales. Esteban García es uno de los hijos bastardos de Trueba y está creado por un encuentro violento entre su madre y Trueba (Allende 1992: 69). La madre del Esteban García reitera que si no existieran a los hijos legítimos, todo pertenecería a García y esas palabras son la base de su odio hacia la familia Trueba.

Después del golpe de estado Alba está detenida y violada por él, la violación es la muestra del poder de García, de su obsesión con ella, una criatura inocente que viene de la familia detestada. Allende muestra la naturaleza cíclica de violencia y como el abuso sexual es un método de hombres para demostrar su dominación sobre mujeres, los seres más débiles físicamente. Lo mismo se puede decir sobre Esteban Trueba y sus violaciones de mujeres campesinas.

Sin embargo Esteban no está retratado como un monstruo, no hay una rivalidad intensa entre él y Clara o Blanca, aunque su relación con Blanca tiene sus dificultades. Eso también describe Gac-Artigas (2004) en su ensayo, que el hombre no es alguien con que se deba luchar. Los hombres en la novela son representaciones de fortaleza y costumbres, pero son humanos con la capacidad de cambiar sus pareceres “al contacto con mujeres extraordinarias” (p. 50). El poder de las mujeres en la novela no está revelado por su superioridad ante los hombres, pero por su propia fuerza.

Aunque es un personaje menor, Nívea, la madre de Clara y la matriarca original de la línea femenina de la novela, es la mujer con los rasgos feministas más visibles. En la primera descripción de ella se menciona que al lado de su marido, que quiere ser electo en el Congreso, su intención es conseguir el voto femenino después de su lucha de diez años (Allende, 1995: p. 13). Cuando su marido deja la política, Nívea empieza su propia carrera política y lucha por derechos de mujeres, por ejemplo por el derecho de votar y matricularse en universidad (Allende, 1992: p. 80).

En Allende (1992) Nívea es la única de su línea que participaba en política en una manera tan pública, pero tampoco está mencionada mucho y a su actividad sufragista se alude solo en algunos pasajes. Allende describe cuál era su carrera política, pero justo después da la opinión de Esteban Trueba, que solo apoya a las mujeres en sus papeles tradicionales y no cree que estén al mismo nivel intelectual que los hombres. Por esas actividades subversivas necesitan una mano fuerte de algún hombre para que dejen sus locuras (p. 80). El comentario de Esteban es común y ese pasaje muestra la división entre las normas sociales que rodean ambos sexos en América Latina en aquel tiempo. Pero el marido de Nívea no tiene ningún problema con la libertad de su mujer.

Según Allende (1992) Clara al lado de su hombre, en cuanto a sus aspiraciones políticas, es bastante pasiva. Muestra su preocupación por la sociedad más bien fuera de su casa, cuando comparte cosas esenciales entre la gente pobre que las necesita, sobre todo en los barrios de trabajadores. Tiene una red de suministrar (p. 385) la comida o algo más. También enseña cerámica a las mujeres de la casa trabajador.

Alba directamente opone a la dictadura y no solo con tener un enemigo del gobierno como novio, pero por ese feminismo disimulado en la obra. Se convierte el dominio de hogar, el lugar costumbre de las mujeres en un campo de batalla escondido, tanto al nivel figurativo como literal, porque en la casa de la ciudad hay un gran laberinto de habitaciones abandonadas en las que Blanca guarda su suministro durante tiempos más difíciles y Alba lo roba para entregarlo a la gente que lo necesita más (p. 386).

4. Los personajes

4.1. Clara

Clara, la matriarca singular, es el alma espiritual de la casa y familia del Trueba. Siempre parece como fuera del otro mundo aun en acciones domésticas. Tiene el poder de clarividencia y la capacidad de predecir cosas (Allende 1992: 16). También es capaz de detectar algunos pensamientos y sentimientos de otros (Allende 1992: 90).

En Allende (1992) cuando tiene 10 años, la pequeña Clara decide que hablar no vale la pena y sumerge en mutismo (p. 85). Ya a esta edad tiene la valentía de hacer algo así y por nueve años en seguida. La razón principal es el horror que siente cuando ve la violación del cadáver de su hermana (p. 50). Había predicho que su hermana Rosa va a morir y además ve el abuso que recibe su hermana después su muerte - todo la influye tanto que siente “por dentro todo el silencio del mundo” (Allende 1995: 50).

Se puede parecer que su mudez es un signo de debilidad, que ella cumple el papel de una chica apropiada de su tiempo, de una chica callada. Esteban Trueba como el eje masculino y patriarcal de la novela cree que ese atributo en una mujer es muy bienvenido (Allende 1992: 103). Después, cuando Esteban ha pegado a Clara por la única vez en su vida y Clara de nuevo deja de hablar, solo con Esteban (Allende 1992: 224), el hombre realiza que ese silencio es una de las formas más con qué Clara se asegura que nunca va a pertenecer a él.

Hart (citado en Nwosu, 2009) usó un término para describir las cualidades mágicas de Clara – feminismo mágico. Es esa energía espiritual que puede transformar lo ordinario a través de una memoria histórica y cósmica. Su espiritualidad es el elemento que se asegura que Clara es una matriarca atípica, especialmente si se considera el hogar como un lugar matriarcal en la sociedad latinoamericana. Clara a veces parece que es parte de un otro mundo irreal.

Jenkins (1994) opina que los espíritus y el mundo espiritual fortalecen a ella. Es uno de sus métodos de sobrevivir su silencio durante su niñez y más tarde en su vida con Esteban, cuando él se ha vuelto violento. Esa espiritualidad y conexión con el mundo del inexplicado se protege su misma. Nunca se vuelve a ser una posesión de Esteban. Él quiere más que su cuerpo, quiere su alma y su luz brillante u interna que es algo vago e inalcanzable para Esteban (Allende 1992: 112). Se puede decir que tampoco trata de conseguir esa dominación a través su poder físico, porque Clara da a él su presencia corporal, pero su espíritu queda algo que el hombre no puede lograr y garantiza que Clara es el amor de su vida.

4.2. Blanca

Blanca y Clara ya gozan de un vínculo muy fuerte durante el embarazo de Clara, porque la madre sabía que va a tener una hija llamada Blanca y cuando Blanca crece, Clara habla con ella como una adulta que acelera la madurez de la niña (Allende 1995: 117-119). A diferencia de su madre es más calculadora y resuelta. No tiene la espiritualidad de Clara.

Las historias desarrollan el vínculo entre mujeres y de nuevo, cuando Blanca está embarazada, ya tiene un lazo fuerte con su hija Alba. Su hija la protege y transforma su vida diario en el matrimonio con el francés Jean de Satigny más soportable (Allende 1992: 281). Se huye de su marido al final de su gestación y sobrevive su viaje largo a la casa maternal. Se fuga para proteger a su niña y dice a sí misma que su deseo de vivir tiene que ser más grande que su angustia (p. 289). Quiere salvar a su hija y lo logra, esto es una otra manifestación del poder que las mujeres tienen por su dentro. Esta vez ese poder está relacionada con la maternidad, algo muy importante para Allende como ya se ha mostrado.

Blanca es quizás lo más corriente de las mujeres de la línea de la novela. No tiene telepatía o capacidades espirituales de Clara o la fuerza de su hija en las situaciones extremas. Por supuesto, durante la novela nunca tiene que sobrevivir

algo tan horroroso como Alba. Pero en su vida personal muestra mucha resolución. Se casa con Jean, aunque no ama a él, pero entiende que hay algo siniestro acerca de él y cuando descubre su secreto, hace una decisión rápida por su hija. Tampoco se casa con Pedro García cuando él lo pide, porque no quiere perder su independencia. Solo cuando está segura de su decisión decide estar con él.

4.3. Alba

Alba es la hija de Blanca y Pedro García y probablemente demuestra lo más el feminismo de la novela y la fuerza de la mujeres, porque sufre tanto debajo del régimen y sobrevive. Muestra su fuerza interior en la manera más tradicional, es decir, soporta la violencia física y al final vence su experiencia tanto como sea posible derrotar algo tan grave.

Después del golpe de estado empieza a ayudar a la gente que quiere escapar a un otro país. Arriesga su vida y a la misma vez muestra su astucia cuando rescata a los refugiados (Allende 1992: 416-417). Tiene que ser fuerte no solo por sí misma, pero también para la gente que ama. Cuando Alba está encarcelada, su valentía interior está más tangible y también más crucial para sobrevivir. En su juventud su hermano Jaime la enseña cómo desarrollar su potencia mental, cuál es el sentimiento de ahogarse en soledad (Allende 1992: 299).

Durante su encarcelamiento se emiten muchos rasgos que tienen que ver con feminismo y son rasgos que están revelados durante las situaciones extremas. Todo lo que pasa en la cárcel y su sufrimiento está descrito en una manera bastante explícita, es la parte más explícita en la novela. El papel de mujeres en la supervivencia de Alba es crucial.

En Allende (1992) es notable que Alba está salvada por las mujeres en todas las maneras, al mismo tiempo en el sentido físico y espiritual. Además de su fuerza propia y su capacidad de soportar el daño que recibe, está ayudada por

otras mujeres encarceladas. Ana Díaz, la amiga de Alba es una fuente de cariño para Alba en el momento más dura en su vida (p. 452). Allí todas las mujeres son juntas, no dejan que alguien perdiera su deseo de vivir.

El espíritu de Clara (p. 452) aparece a Alba y anima a ella contar la historia de su familia en su mente. Es una herramienta para que no perdiera su sanidad y muestra de nuevo la importancia de las historias en la novela. Ana regala a Alba un cuaderno y puede encontrar uno en tiempos tan difíciles, porque sabe qué importante lo es para su amiga, es un acto abnegado (p. 467).

Al final, Tránsito Soto, la prostituta, salva a Alba para pagar su deuda (p. 462). Con su influencia sobre hombres poderosos logra rescatar la nieta de Esteban Trueba. Se puede decir que es algún hombre que realmente lo hace, pero Tránsito Soto como una mujer inteligente puede influir a sus amantes. Aunque es una prostituta, no es una víctima, pero una mujer independiente. Alba está salvada por el espíritu fuerte y femenino.

Alba y el significado de su nombre juntos forman la llave para la naturaleza cíclica de la novela, porque la primera y la última frase son las mismas – “Barrabás llegó a la familia por vía marítima” (Allende 1995: 11, 454). También representa una mujer contemporánea, porque Alba es la más progresista de su familia. Clara, la madre y la abuela, pasa su vida en casa, aunque tiene calidades que la levanta a un nivel más alto. Blanca se casa, pero consigue escapar de su marido, obtener un divorcio y ser una mujer bastante independiente. En este sentido todas las mujeres representan su generación, cada siguiente es más liberal y se atreve más, tienen más libertades que sus madres tenían.

Conclusión

Isabel Allende tiene su lugar entre los novelistas latinoamericanos más importantes. Su vida en Chile y más tarde su exilio a Venezuela por el golpe de estado, empujaron a ella hacia escritura. Publicó su primera obra, *La casa de los espíritus* en 1982 y ahora ha publicado alrededor de 20 libros exitosos.

Ha sido una feminista casi toda su vida y hoy en día habla mucho sobre ese asunto y dice que cree mucho en el valor de las mujeres que todas tienen por naturaleza. Usa sus convicciones sobre mujeres en su escrito y crea protagonistas femeninas fuertes. Además usa sus propias experiencias, las conversaciones con la gente, la variedad del entorno, etc., en su creación literaria que abarca muchos lugares y temas diferentes.

La casa de los espíritus es una novela muy autobiográfica. Escribir una novela feminista no era la primera intención de Allende, quería apuntar la historia de su país y también incluir en sus personajes características de sus familiares. Pero muestra su feminismo innato y se puede encontrar muchos rasgos asociados con el poder femenina.

Las mujeres son las protagonistas principales y los hombres, incluso los queridos, son más como personajes secundarios. Para Allende los vínculos entre ellas son muy importantes y a través de papel de maternidad se puede ver esos lazos y la colaboración femenina eficaz. Parecen ser el núcleo de esta novela, las relaciones afectuosas entre una línea. También se destaca la relevancia de historias y qué importante es contarlas, tanto entre madres e hijas con el propósito de enseñanza o mostrar cariño como durante los momentos más duras.

La línea femenina de la novela es el eje de la narración y no es muy común que las mujeres sean las protagonistas principales en una novela, especialmente las mujeres inusuales. Todas muestran sus potencias diferentes que se puede asociar con feminismo. Allende tiene personajes lo más independientes y libres que pueden ser en aquel tiempo en América Latina.

La bibliografía

Allende, I. (1992). *Vaimude maja*. Tallinn: Eesti Raamat.

Allende, I. (1995). *La casa de los espíritus*. Barcelona: Plaza & Janés.

Allende, I. (Entrevistado). (9 de diciembre de 2003). *Isabel Allende habla con la BBC*. [Transcripción de la entrevista]. Recuperado de 12 marzo de http://news.bbc.co.uk/hi/spanish/misc/newsid_3305000/3305001.stm

Allende, I., & Rodden, J. (2004). *Conversations with Isabel Allende* (Rev. ed.) (p. 51). Austin: University of Texas Press. Recuperado de <http://books.google.ee/books?id=VlbOvw0Rx8EC&pg=PA40&lpg=PA40&dq=Conversations+with+Isabel+Allende:+Revised+Edition&source=bl&ots=21O5mLOMBm&sig=43jgZIPUkRuNUg1oUF8Lr0Bq7gA&hl=et&sa=X&ei=hUUHU5b7HYTYPNrWgMAP&ved=0CE8Q6AEwAw#v=onepage&q=fashion&f=false> (Encontrado 27 de abril).

Bidot, A., Navia, B., Rivas, S. (Entrevistadores), & Allende, I. (Entrevistado). (s.f.). *Conversación con Isabel Allende*. [Transcripción de la entrevista]. Recuperado 15 de marzo de http://ponce.inter.edu/vl/revistas/a_proposito/4/isabel.html

Cisneros, O., & Young, R. (2010). *History of Latin American Literature and Theater* (Historical Dictionaries of Literature and the Arts). Reino Unido: Scarecrow Press, Inc. Recuperado de <http://books.google.ee/books?id=i0ZyleoLY5UC&printsec=frontcover#v=onepage&q&f=false> (Encontrado 14 de marzo).

Diccionario de la Literatura Española e Hispanoamericana. (1993). Madrid: Alianza Editorial, S. A.

- Epel, N. (1994). *Writers Dreaming: 26 Writers Talk About Their Dreams and the Creative Process* (pp. 7-24). Nueva York: Vintage Books
- Facundo, M. (16 de febrero 2007). *Isabel Allende: "Encontré mi voz"*. Recuperado de 18 de marzo de http://news.bbc.co.uk/hi/spanish/misc/newsid_6185000/6185123.stm
- Feminism. 2014. En *Merriam-Webster.com*. Recuperado 28 de abril 2014 de <http://www.merriam-webster.com/dictionary/feminism>
- FreddyGomezL. (3 de mayo de 2008). Entrevista a "Isabel Allende" Sobrina de Salvador Allende. [Archivos de video]. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=FvUWFtHv7qQ> (I parte) y <https://www.youtube.com/watch?v=3eSiXzxiVfE> (II parte)
- Griego, A. (2004). *Los Espíritus Errantes de Isabel Allende*. Recuperado 10 abril de 2014 de <http://isabelallende.com/ia/es/perspective/3>
- Hart, S. M. (2007). *A Companion to Latin American Literature* (New ed.). Reino Unido: Tamesis.
- Isabel Allende*. (Actualizado 15 de noviembre 2013). Recuperado 10 de marzo de <http://www.escriitores.org/biografias/2797-allende-isabel>
- Isabel Allende*. (2014). Recuperado 5 de marzo de <http://isabelallende.com/ia/es/home>
- Jenkins, R. Y. (1994). Authorizing Female Voice and Experience: Ghosts and Spirits in Kingston's *The Woman Warrior* and Allende's *The House of the Spirits*. *MELUS*, 19(3), 61-73. Recuperado: <http://www.jstor.org/stable/467872>
- KCTS 9 Television. [KCTS9]. (2 de septiembre 2009). Interview with Chilean-American author Isabel Allende. [Archivo de video]. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=FZcVcXoBNls>

La Fundación Isabel Allende. (s.f.). *La fundación Isabel Allende*. Recuperado: 24 de marzo de 2013 de <http://isabelallendefoundation.org/iaf.php?l=es>

Martin, G. (2004). Spanish American narrative since 1970. En J. King (Ed.), *The Cambridge Companion to Modern Latin American Culture* (p. 107). Cambridge, Reino Unido: Cambridge University Press.

Marting, D. E. (2001). *The Sexual Woman in Latin American Literature: Dangerous Desires*. EE.UU.: University Press of Florida.

Nwosu, M. (2009). 'Barrabas came to us by the sea': Absence and Presence in Isabel Allende's *The House of the Spirits*. *Transnational Literature*, 1(2). Recuperado: <http://fhrc.flinders.edu.au/transnational/home.html>

Oppenheimer, A. [oppenheimerpresenta]. (8 de abril de 2014). Oppenheimer presenta #1410 "Exclusiva con Isabel Allende". [Archivo de video]. Recuperado de https://www.youtube.com/watch?v=71IbVqMzao0&feature=em-sub_digest

Orozco, G. [Vivelo Hoy]. (22 de octubre de 2013). Isabel Allende: Literatura, feminismo, inmigración y el español en EEUU. [Archivo de video]. Recuperado de https://www.youtube.com/watch?v=PRMo321_Ioo

Riquelme, S. (1999). Isabel Allende. En P. Rubio (Ed.), *Escritoras chilenas; novela y cuento (3)* (pp. 447-468). Santiago, Chile: Cuarto Propio. Recuperado de <http://books.google.es/books?id=cGb3fSIBGxgC&printsec=frontcover#v=onepage&q&f=false> (Encontrado 12 de marzo).

Shaw, D. [Deborah]. (2003). Best-Sellers & Isabel Allende. En V. Smith (Ed.), *Concise Encyclopedia of Latin American Literature* (pp. 57-58). Nueva York: Routledge. Recuperado de

<http://books.google.ee/books?id=VJmnAgAAQBAJ&printsec=frontcover#v=onepage&q&f=false> (Encontrado 15 de marzo).

Shaw, D. L. [Donald Leslie]. (1998). *The Post-Boom in Spanish American Fiction*. EE. UU.: State University of New York Press, Albany. Recuperado: <http://books.google.ee/books?id=ZutRjqaSQIAC&printsec=frontcover#v=onepage&q&f=false> (Encontrado 16 de marzo).

Snodgrass, M. E. (2013). *Isabel Allende: A Literary Companion*. EE. UU.: McFarland & Company, Inc. Recuperado: <http://books.google.ee/books?id=4FbmtDCGnUMC&printsec=frontcover#v=onepage&q&f=false> (Encontrado 4 de abril).

TED Talks. [TED]. (9 de enero de 2008). Isabel Allende: Tales of passion. [Archivo de video]. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=E11cDEr272Y>

Telles, L. F. (1997). Feminism. En V. Smith (Ed.), *Encyclopedia of Latin American Literature* (pp. 299-301). Londres: Fitzroy Dearborn Publishers. Feminist Recuperado de http://books.google.ee/books?id=bFdc24rnt_IC&printsec=frontcover&dq=Encyclopedia+of+Latin+American+Literature&hl=en&sa=X&ei=DPOGU90gqxTtBsKvgMAE&ved=0CCwQ6AEwAA#v=onepage&q=Encyclopedia%20of%20Latin%20American%20Literature&f=false (Encontrado 29 de abril).

The Frost Interview – Isabel Allende: ‘Forever a foreigner’. [The Frost Interview]. (10 de agosto de 2013). [Archivo de video]. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=3VwSP92gvzI>

Universidad Dominicana de California. [dominicanpenguins]. (10 de abril de 2008). Isabel Allende – Dominican University of California. [Archivo de video]. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=uc1M9eCWMmI>

Williams, R. L. (2003). *The Twentieth-Century Spanish American Novel*. Austin, Texas: University of Texas Press.

Zamora, L. P. (1992). The Magical Tables of Isabel Allende and Remedios Varo. *Comparative Literature*, 44(2), 113-143. Recuperado: <http://www.jstor.org/stable/1770341>

Resümee

Isabel Allende „Vaimude maja“ kui feministlik romaan

Käesolev bakalaaurusetöö keskendub Tšiili kirjaniku Isabel Allende teosele „Vaimude maja“. Töö autor üritab anda ülevaate romaani feministlikest tunnustest üldisemas plaanis ja analüüsida romaani kolme naissoost peategelase feministlike tunnusjooni. Töö esimeses osas antakse ülevaade Isabel Allende elust, tema loomeprotsessist ja ideedest feminismi kohta..

Teine osa keskendub analüüsile feminismi vaatepunktist. Esmalt kirjeldatakse seda nähtust Ladina Ameerikas üldiselt ja antakse mõistele definitsioon. Seejärel tuuakse välja romaanis esinevad põhilisemad feministlikud tunnusjooned, mille keskmes on naistevaheliste sidemete tähtsus ja naise sisemise jõu väljendused.

Lõpuks keskendutakse kolmele ühe põlvkonna naistegelasele ja nende omadustele, mida võib pidada feministlikeks ja kuidas avaldub nende kaudu teose feminism. Nii üldisema kui ka tegelaskujudele keskenduva analüüsi käigus näidatakse, kuidas Allende on kujutanud naistevahelisi suhteid, millised on tema naistegelaskujude üldised omadused ja kui suurt sisemist jõudu nad omavad.

Lihtlitsents lõputöö reprodutseerimiseks ja lõputöö üldsusele kättesaadavaks tegemiseks

Mina, **Eliis Reino-Alberi**

(isikukood: **49208014923**)

1. annan Tartu Ülikoolile tasuta loa (lihtlitsentsi) enda loodud teose
La casa de los espíritus como una novela feminista,

mille juhendaja on **Jüri Talvet**

1.1.reprodutseerimiseks säilitamise ja üldsusele kättesaadavaks tegemise eesmärgil, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace-is lisamise eesmärgil kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja lõppemiseni;

1.2.üldsusele kättesaadavaks tegemiseks ülikooli veebikeskkonna kaudu, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace'i kaudu kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja lõppemiseni.

2. olen teadlik, et punktis 1 nimetatud õigused jäävad alles ka autorile.

3. kinnitan, et lihtlitsentsi andmisega ei rikuta teiste isikute intellektuaalomandi ega isikuandmete kaitse seadusest tulenevaid õigusi.

Tartus, 30.05.2014

Eliis Reino-Alberi